

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 1446

[C - 2004/14077]

18 MAART 2004. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van het derde bijvoegsel bij het tweede beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 14 januari 1927 en 15 januari 1954, de wetten van 2 augustus 1955, 1 augustus 1960, 4 juli 1962, 21 april 1965, 10 oktober 1967 en 24 juni 1970, het koninklijk besluit nr. 89 van 11 november 1967, het koninklijk besluit nr. 452 van 28 augustus 1988, de programmawet van 30 december 1988 en de wet van 21 maart 1991;

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikelen 4 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 1997 houdende goedkeuring van het tweede beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 2000 houdende goedkeuring van het eerste bijvoegsel bij het tweede beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 mei 2000 houdende goedkeuring van het tweede bijvoegsel bij het tweede beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 3 maart 2004;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven naar aanleiding van de beraadslaging op de Ministerraad;

Gelet op het advies van het paritair Comité gegeven op 4 maart 2004;

Gelet op het advies van het Raadgevend Comité gegeven op 2 maart 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De wijziging aan het tweede beheerscontract in de vorm van een derde bijvoegsel, bekendgemaakt als bijlage bij dit besluit en overeengekomen tussen de Belgische Staat en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, en wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit Besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Begroting en Overheidsbedrijven is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Derde bijvoegsel**bij het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS**

Het tweede beheerscontract tussen de Staat en de NMBS, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 25 september 1997, wordt gewijzigd door de volgende bepalingen.

1. De artikelen 20 en 29 en de bijlagen 5 en 9, die in het tweede beheerscontract werden vervangen door het eerste bijvoegsel, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 7 april 2000, zijn vanaf het boekjaar 2003 ingetrokken.

2. Er wordt een artikel 33ter opgesteld, dat als volgt luidt :

Artikel 33ter

« In 2004 garandeert de Staat aan de NMBS de storting van een financiële bijdrage van 4 miljoen €.

Voor de jaren 2005, 2006 en 2007 garandeert de Staat aan de NMBS de storting van de volgende financiële bijdragen :

- 2005 : 17,9 miljoen €
- 2006 : 21,9 miljoen €
- 2007 : 25,9 miljoen €

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 1446

[C - 2004/14077]

18 MARS 2004. — Arrêté royal portant approbation du troisième avenant au deuxième contrat de gestion de la Société nationale des Chemins de Fer belges

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des Chemins de Fer belges, modifiée par les arrêtés royaux du 14 janvier 1927 et 15 janvier 1954, les lois du 2 août 1955, 1^{er} août 1960, 4 juillet 1962, 21 avril 1965, 10 octobre 1967 et 24 juin 1970, l'arrêté royal n° 89 du 11 novembre 1967, l'arrêté royal n° 452 du 28 août 1988, la loi-programme du 30 décembre 1988 et la loi du 21 mars 1991;

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment les articles 4 et 5;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 1997 portant approbation du deuxième contrat de gestion de la Société nationale des Chemins de Fer belges;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 2000 portant approbation du premier avenant au deuxième contrat de gestion de la Société nationale des Chemins de Fer belges;

Vu l'arrêté royal du 29 mai 2000 portant approbation du deuxième avenant au deuxième contrat de gestion de la Société nationale des Chemins de Fer belges;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné à l'occasion de la délibération du Conseil des Ministres;

Vu l'avis de la Commission paritaire, donné le 4 mars 2004;

Vu l'avis du Comité consultatif, donné le 2 mars 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications au deuxième contrat de gestion sous la forme d'un troisième avenant, publié en annexe au présent arrêté et conclu entre l'Etat belge et la Société nationale des Chemins de Fer belges, sont approuvées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre du Budget et des Entreprises publiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Troisième avenant**au deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB**

Le deuxième contrat de gestion conclu entre l'Etat et la SNCB, approuvé par l'arrêté royal du 25 septembre 1997, est modifié par les dispositions suivantes.

1. Les articles 20 et 29 et les annexes 5 et 9, remplacés dans le deuxième contrat de gestion par le premier avenant, approuvé par l'arrêté royal du 7 avril 2000, sont abrogés à partir de l'exercice comptable 2003.

2. Un article 33ter est rédigé comme suit :

Article 33ter

« En 2004, l'Etat garantit à la SNCB le versement d'une contribution financière de 4 millions €.

Pour les années 2005, 2006 et 2007, l'Etat garantit à la SNCB le versement des contributions financières suivantes :

- 2005 : 17,9 millions €
- 2006 : 21,9 millions €
- 2007 : 25,9 millions €

Die bijdragen zijn bedoeld om te streven naar kosteloos woon-werkverkeer per spoor in tweede klas, onder de voorwaarden vermeld in punt 1 van bijlage 11bis, zoals ze wordt gewijzigd door dit bijvoegsel.

De betalingsmodaliteiten van die bijdragen zijn gepreciseerd in artikel 50, 2^o bis van dit bijvoegsel.

De NMBS bezorgt de Minister en het Directoraat-generaal Vervoer te Land, vóór 30 april, een rechtvaardigingsrapport over de aanwending van de bovengenoemde bijdragen tijdens het afgelopen jaar.

De NMBS legt, eveneens vóór 30 april, een gedetailleerde evaluatie voor van de kosten en van de weerslag op de mobiliteit van de verschillende toegepaste tariefmaatregelen. Dat document bevat in het bijzonder, zoveel mogelijk gedifferentieerd voor elke maatregel, de volgende elementen :

— de gedetailleerde berekening van de kosten in verband met het verlies aan ontvangsten en met eventuele versterkingen van het vervoersaanbod;

— een raming van de financiële opbrengsten in verband met de aanwinst van nieuwe klanten;

— de evolutie van de kosten (bedrag en percentage) die worden gedragen door de verschillende categorieën van werkgevers en reizigers;

— de evolutie van de verschillende betrokken verkeersstromen in aantal reizigers en reizigers-km en een analyse van de weerslag van die maatregelen op die evolutie;

— een raming van het aandeel van de modale transfer en van het verkeer dat voortvloeit uit de stijging van de verschillende verkeersstromen. »

3. Een punt 2^o bis, dat als volgt luidt, wordt ingelast in artikel 50 :

« 2^o bis. De in artikel 33ter voorziene bijdragen worden gestort op 30 juni van elk betrokken jaar, voor zover het in artikel 33ter voorziene jaarlijkse rechtvaardigingsrapport betreffende het vorige dienstjaar uiterlijk op 30 april is ingediend. Gelet op de inwerkingtreding van de maatregelen op 1 maart 2004, wordt er afgeweken van de voorgaande eis voor de storting van de financiële bijdrage van 4 miljoen € betreffende het dienstjaar 2004, die moet gebeuren tegen eind juni 2004.

Die betalingsmodaliteiten worden nageleefd zonder afbreuk te doen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de staatsbegroting en de algemene procedure voor de vrijmaking van de begrotingskredieten. »

4. Punt 1 van de bijlage 11bis, ingelast door het tweede bijvoegsel, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 29 mei 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling :

Bijlage 11bis

« 1. Streven naar kosteloos woon-werkverkeer per spoor in tweede klas

1.1. Met uitwerking op 1 maart 2004 is de NMBS verplicht om de werknemersbijdrage ten laste te nemen voor de valideringsbiljetten die aangevraagd worden door personeelsleden van de administratieve eenheden bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 september 2000 tot regeling van de tegemoetkoming van de Staat en van sommige openbare instellingen in de vervoerskosten van de federale personeelsleden, voor zover de werkgeversbijdrage ten minste 88 % bedraagt.

Met uitwerking op 1 maart 2004 is de NMBS verplicht om de werknemersbijdrage ten laste te nemen voor de valideringsbiljetten die worden aangevraagd door personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven, voor zover de werkgeversbijdrage ten minste 80 % bedraagt.

Onder « werknemersbijdrage » verstaat men het gedeelte van de prijs van het valideringsbiljet dat betrekking heeft op de waarde van het NMBS-traject tweede klas, verminderd met de wettelijke of bij overeenkomst vastgestelde werkgeversbijdrage, zowel voor treinkaarten van eerste als van tweede klas.

Onder « valideringsbiljetten » verstaat men de valideringsbiljetten voor treinkaarten.

Onder « treinkaarten » verstaat men de trajecttreinkaarten, de nettreinkaarten en de railflex (bestemd voor deeltijds werkende werknemers) om te rijden op het net van :

- de NMBS;
- de NMBS + Stadsnet (MIVB of TEC/De Lijn);
- de NMBS + TEC/De Lijn;
- de NMBS + TEC/De Lijn + Stadsnet (MIVB of TEC/De Lijn).

Ces contributions visent à tendre vers la gratuité domicile-lieu de travail par chemin de fer en deuxième classe, dans les conditions reprises au point 1 de l'annexe 11bis telle que modifiée par le présent avenant.

Les modalités de paiement de ces contributions sont précisées à l'article 50, 2^o bis du présent avenant.

La SNCB transmet au Ministre et à la Direction générale Transport terrestre, avant le 30 avril, un rapport justificatif sur l'utilisation des contributions visées ci-dessus, au cours de l'année écoulée.

La SNCB présente, également avant le 30 avril, une évaluation détaillée des coûts et de l'impact sur la mobilité des différentes mesures tarifaires appliquées. Ce document contiendra notamment, différenciés autant que possible pour chaque mesure, les éléments suivants :

— le calcul détaillé des coûts liés à la perte de recettes et à d'éventuels renforcements de l'offre de transport;

— une estimation des bénéfices financiers liés à l'apport d'une nouvelle clientèle;

— l'évolution du coût (montant et pourcentage) supporté par les différentes catégories d'employeurs et de voyageurs;

— l'évolution des différents trafics concernés en nombre de voyageurs et de voyageurs-km et une analyse de l'impact des mesures sur cette évolution;

— une estimation de la part du transfert modal et du trafic induit dans l'accroissement des différents trafics. »

3. Un point 2^o bis, rédigé comme suit, est inséré à l'article 50 :

« 2^o bis. Les contributions prévues à l'article 33ter sont versées le 30 juin de chaque année concernée, pour autant que le rapport justificatif annuel visé à l'article 33ter relatif à l'exercice précédent soit remis le 30 avril au plus tard. Vu la prise d'effet des mesures au 1^{er} mars 2004, il est dérogé à l'exigence qui précède pour le versement de la contribution financière de 4 millions € relative à l'exercice 2004 qui doit se faire fin juin 2004.

Ces modalités de paiement sont respectées sans préjudice des dispositions légales et réglementaires relatives au budget de l'Etat et à la procédure générale de libération des crédits budgétaires. »

4. Le point 1 de l'annexe 11bis, insérée par le deuxième avenant, approuvé par l'arrêté royal du 29 mai 2000, est remplacé par la disposition suivante :

Annexe 11bis

« 1. Tendre vers la gratuité du transport domicile – lieu de travail par chemin de fer en deuxième classe

1.1. Avec effet au 1^{er} mars 2004, la SNCB est tenue de prendre à sa charge l'intervention du travailleur pour les billets de validation demandés par des membres du personnel des entités administratives visées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 3 septembre 2000 réglant l'intervention de l'Etat et de certains organismes publics dans les frais de transport des membres du personnel fédéral, pour autant que l'intervention de l'employeur s'élève à au moins 88 %.

Avec effet au 1^{er} mars 2004, la SNCB est tenue de prendre à sa charge l'intervention du travailleur pour les billets de validation demandés par des membres du personnel des entreprises publiques autonomes, pour autant que l'intervention de l'employeur s'élève à au moins 80 %.

Par « intervention du travailleur », on entend, la part du prix du billet de validation afférente à la valeur du trajet SNCB deuxième classe diminuée de l'intervention de l'employeur fixée légalement ou conventionnellement, qu'il s'agisse de cartes train première ou deuxième classe.

Par « billets de validation », on entend les billets de validation pour cartes train.

Par « cartes train », on entend les cartes train trajet, les cartes train réseau et le railflex (destiné aux travailleurs à temps partiel) pour circuler sur le réseau de :

- la SNCB;
- la SNCB + Réseau urbain (STIB ou TEC/De Lijn);
- la SNCB + TEC/De Lijn;
- la SNCB + TEC/De Lijn + Réseau urbain (STIB ou TEC/De Lijn).

Onder « werkgeversbijdrage » verstaat men de wettelijke of bij overeenkomst vastgestelde bijdrage voor de treinkaart waarvan het valideringsbiljet bij de NMBS wordt aangevraagd.

Wanneer, na aftrek van de werknemersbijdrage en van de werkgeversbijdrage, een deel van de prijs van het valideringsbiljet niet gedekt is, wat het geval is voor een valideringsbiljet eerste klas of voor een gemengde treinkaart, dan blijft dat deel ten laste van de aanvrager van het valideringsbiljet.

De in de alinea's 1 en 2 bedoelde personeelsleden mogen in geen geval het voordeel van de niet-aanrekening van de werknemersbijdrage cumuleren met de financiële voordelen die voortvloeien uit de getrouwheidsactie 2004 van de NMBS.

De Staat verbindt zich ertoe om de voornoemde administratieve eenheden en de autonome overheidsbedrijven met een officieel bericht in te lichten over de in de vorige alinea vermelde bepaling.

1.2. § 1. Wanneer er, na toepassing van de in punt 1.1 opgesomde bepalingen, een positief saldo overblijft bij de aanwending van de in artikel 33ter van dit beheerscontract bedoelde bijdrage, dan verplicht de Staat de NMBS om, met uitwerking op 1 januari 2005, dat saldo op niet-discriminerende wijze aan te wenden voor de bevordering van de kosteloosheid van het woon-werkverkeer in tweede klas voor de rechthebbenden van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector.

Onder « Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector » verstaat men in het kader van dit punt 1.2., een overeenkomst gesloten met een onderneming van de privé-sector op basis waarvan de NMBS zich ertoe verbindt om aan de werknemers van haar medecontractant valideringsbiljetten af te leveren tegen de normale prijs verminderd met de werkgeversbijdrage, waarna de werkgeversbijdrage aan de medecontractant wordt gefactureerd.

De niet-discriminerende aanwending van dat saldo gebeurt met inachtneming van de voorwaarden die beschreven zijn in de §§ 2, 3 en 4 hierna.

§ 2. De in de eerste § voorziene verplichting voor de NMBS is enkel van toepassing als de werkgeversbijdrage ten minste 80 % bedraagt op 1 januari 2005 en er uiterlijk op 30 oktober 2004 een Overeenkomst Derde Betaler met de NMBS wordt gesloten waarin de werkgeversbijdrage van 80 % is opgenomen.

§ 3. Als de werkgeversbijdrage op 1 januari 2005 80 % bedraagt, is de NMBS verplicht om de werknemersbijdrage niet aan te rekenen aan de houder van de treinkaart.

§ 4. Als de werkgeversbijdrage op 1 september 2004 100 % bedraagt, is de NMBS verplicht om :

- de werkgeversbijdrage in 2005 met 10 % te verminderen;
- de werkgeversbijdrage in 2006 met 12,5 % te verminderen;
- de werkgeversbijdrage in 2007 met 15 % te verminderen;
- bij verlenging van de inspanning van de Staat na 31 december 2007, de werkgeversbijdrage in 2008 met 17,5 % te verminderen;
- bij verlenging van de inspanning van de Staat na 31 december 2008, de werkgeversbijdrage in 2009 met 20 % te verminderen.

§ 5. De Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector wordt in principe voor onbepaalde duur gesloten.

Op basis van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector, deelt de NMBS, jaarlijks, haar medecontractanten ter informatie uiterlijk op 1 november van het jaar N-1, het bedrag mee van de werknemersbijdrage voor het jaar N dat de NMBS overeenkomstig § 3 niet aanrekenet of het bedrag van de vermindering van de werkgeversbijdrage overeenkomstig § 4.

Par « intervention de l'employeur », on entend l'intervention fixée légalement ou conventionnellement pour la carte train dont le billet de validation fait l'objet de la demande auprès de la SNCB.

Si, après déduction de l'intervention du travailleur et de l'intervention de l'employeur, une part du prix du billet de validation n'est pas couverte, comme c'est le cas pour un billet de validation première classe ou pour une carte train mixte, cette part reste à charge du demandeur du billet de validation.

Les membres du personnel visés aux alinéas 1^{er} et 2 ne peuvent en aucun cas cumuler le bénéfice de non-imputation de l'intervention du travailleur avec les avantages financiers découlant de l'action de fidélisation 2004 de la SNCB.

L'Etat s'engage à informer, par avis officiel, les entités administratives précitées et les entreprises publiques autonomes de la disposition énoncée à l'alinéa précédent.

1.2. § 1^{er}. Si, après application des dispositions énumérées au point 1.1., il subsiste un solde positif dans l'utilisation de la contribution visée à l'article 33ter du présent contrat de gestion, l'Etat impose à la SNCB, avec effet au 1^{er} janvier 2005, de l'affecter de manière non discriminatoire à la promotion de la gratuité du transport domicile-lieu de travail en deuxième classe pour les bénéficiaires d'une Convention Tiers Payant du secteur privé.

Par « Convention Tiers Payant du secteur privé », on entend dans le cadre du présent point 1.2., une convention conclue avec une entreprise du secteur privé sur la base de laquelle la SNCB s'engage à délivrer aux travailleurs de son cocontractant des billets de validation au prix normal diminué de l'Intervention de l'employeur, l'intervention de l'employeur étant ensuite facturée au cocontractant.

L'utilisation non discriminatoire de ce solde se fait dans le respect des conditions décrites aux §§ 2, 3 et 4 ci-après.

§ 2. L'obligation pour la SNCB, visée au § 1^{er}, ne s'applique que si l'intervention de l'employeur s'élève au moins à 80 % au 1^{er} janvier 2005 et qu'une Convention Tiers Payant avec la SNCB reprenant l'intervention employeur de 80 % soit conclue au plus tard le 30 octobre 2004.

§ 3. Si l'intervention de l'employeur s'élève à 80 % au 1^{er} janvier 2005, la SNCB est tenue de ne pas imputer l'intervention du travailleur au titulaire de la carte train.

§ 4. Si l'intervention de l'employeur s'élève à 100 % au 1^{er} septembre 2004, la SNCB est tenue:

- de diminuer de 10 % l'intervention de l'employeur en 2005;
- de diminuer de 12,5 % l'intervention de l'employeur en 2006;
- de diminuer de 15 % l'intervention de l'employeur en 2007;
- en cas de reconduction de l'effort de l'Etat après le 31 décembre 2007, de diminuer de 17,5 % l'intervention de l'employeur en 2008;
- en cas de reconduction de l'effort de l'Etat après le 31 décembre 2008, de diminuer de 20 % l'intervention de l'employeur en 2009.

§ 5. La Convention Tiers Payant du secteur privé est en principe conclue pour une durée indéterminée.

Sur la base d'une Convention Tiers Payant du secteur privé, la SNCB porte annuellement à la connaissance de ses cocontractants, à titre indicatif pour le 1^{er} novembre au plus tard de l'année N-1, le montant de l'intervention du travailleur pour l'année N que la SNCB n'impute pas conformément au § 3 ou le montant de la diminution de l'intervention de l'employeur conformément au § 4.

Mocht na inventaris van alle Overeenkomsten Derde Betaler voor de privé-sector blijken dat het in de eerste § bedoelde saldo onvoldoende is om de verplichting te honoreren waarvan sprake is in de §§ 3 en 4, dan zal de NMBS, nadat ze de Staat daarvan uiterlijk tegen 30 oktober van elk jaar vooraf heeft geïnformeerd, dat saldo op een niet-discriminerende wijze opnieuw aanwenden om aan de houders van de treinkaart, die rechthebbende zijn van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector, een vermindering van de werknemersbijdrage overeenkomstig § 3 toe te kennen of aan de medecontractant in het kader van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector een vermindering van de werkgeversbijdrage overeenkomstig § 4 toe te kennen.

In dat geval verbindt de NMBS zich ertoe om aan de medecontractant van de Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector uiterlijk tegen 31 december van elk jaar de juiste waarde mee te delen van de door de NMBS niet-aangerekende werknemersbijdrage in het geval volgens § 3 of van de vermindering van de werkgeversbijdrage in het geval volgens § 4.

Mocht na inventaris van alle Overeenkomsten Derde Betaler voor de privé-sector blijken dat de Staat het in artikel 33ter van dit bijvoegsel bij het beheerscontract genoemde bedrag betreffende het begrotingsjaar nog niet heeft gestort, dan is de NMBS in geen enkel geval verplicht om de bij artikel 1.2 opgelegde verplichting uit te voeren.

§ 6. Als na 30 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het begrotingsjaar er zich kandidaten voor het sluiten van een Overeenkomst Derde Betaler voor de privé-sector aanmelden, dan bestudeert de NMBS in welke mate de in artikel 33ter van dit beheerscontract bedoelde bijdrage het mogelijk maakt om het sluiten van een Overeenkomst Derde Betaler in overweging te nemen.

§ 7. De NMBS verbindt zich ertoe om voor de Overeenkomsten Derde Betaler voor de privé-sector, waarvoor de werkgeversbijdrage ten minste 80 % bedraagt, geen administratiekosten te factureren.

§ 8. De Staat verbindt zich ertoe om de privé-sector, met een officieel bericht, in te lichten over de toepassingsmodaliteiten van de aan de NMBS opgelegde en in dit punt 1.2 bedoelde verplichting.

1.3. Na uitvoering van de in de punten 1.1 en 1.2 van deze bijlage bedoelde verplichtingen, en als de aanwending van de in artikel 33ter bedoelde bijdrage een positief of negatief saldo uitwijst, is de NMBS gemachtigd om dat bedrag over te dragen op het volgende begrotingsjaar.

1.4. De aan de NMBS opgelegde en in de punten 1.1 en 1.2 van deze bijlage bedoelde verplichting, heeft betrekking op de valideringsbiljetten die worden aangekocht tijdens de geldigheidsduur van dit beheerscontract, ongeacht de duur van hun geldigheid.

De NMBS kan in geen geval verplicht worden om terugbetalingen te doen betreffende valideringsbiljetten die vóór 1 maart 2004 werden aangekocht, in het kader van punt 1.1 of vóór 1 januari 2005, in het kader van punt 1.2, en die respectievelijk het jaar 2004 of het jaar 2005 als geldigheidsperiode vermelden.

Namens de Belgische Staat :

De Minister van Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

Namens de NMBS :

De Voorzitter van de Raad van Bestuur,
A. DENEFF

De Gedelegeerd Bestuurder,
K. VINCK

Si, après inventaire de toutes les Conventions Tiers Payant du secteur privé, il devait apparaître que le solde visé au § premier est insuffisant pour pouvoir honorer l'obligation dont il est question aux §§ 3 et 4, la SNCB, après en avoir informé au préalable l'Etat, et ce au plus tard pour le 30 octobre de chaque année, réutilisera le solde de manière non discriminatoire en vue d'octroyer aux titulaires de la carte train, bénéficiaires d'une convention Tiers Payant du secteur privé, une diminution de l'intervention du travailleur conformément au § 3 ou au cocontractant dans le cadre d'une Convention Tiers Payant du secteur privé une diminution de l'intervention de l'employeur conformément au § 4.

La SNCB s'engage, dans ce cas, à informer le cocontractant de la Convention Tiers Payant du secteur privé, au plus tard pour le 31 décembre de chaque année, de la valeur exacte de l'intervention du travailleur non imputée par la SNCB dans le cas cité au § 3 ou de la diminution de l'intervention de l'employeur dans le cas cité au § 4.

Si, après inventaire de toutes les Conventions Tiers Payant du secteur privé, il devait apparaître que l'Etat n'a pas encore versé le montant cité à l'article 33ter du présent avenant au contrat de gestion relatif à l'exercice budgétaire, la SNCB ne sera en aucun cas tenue d'exécuter l'obligation imposée par l'article 1.2.

§ 6. Si après le 30 octobre de l'année qui précède l'exercice budgétaire, des candidats se présentent en vue de la conclusion d'une Convention Tiers Payant du secteur privé, la SNCB étudie dans quelle mesure la contribution visée à l'article 33ter du présent contrat de gestion permet d'envisager la conclusion d'une Convention Tiers Payant.

§ 7. La SNCB s'engage, pour les Conventions Tiers Payant du secteur privé, pour lesquelles l'intervention de l'employeur s'élève à 80 % au moins, à ne pas facturer de frais administratifs.

§ 8. L'Etat s'engage à informer, par avis officiel, le secteur privé, des modalités d'application de l'obligation imposée à la SNCB et visée au présent point 1.2.

1.3. Après exécution des obligations visées aux points 1.1 et 1.2 de la présente annexe, si l'utilisation de la contribution visée à l'article 33ter dégage un solde positif ou négatif, la SNCB est autorisée à reporter ce montant à l'exercice budgétaire suivant.

1.4. L'engagement imposé à la SNCB et visé aux points 1.1 et 1.2 de la présente annexe porte sur les billets de validation qui sont achetés au cours de la durée de validité du présent contrat de gestion, quelle que soit la durée de leur validité.

La SNCB ne peut être tenue en aucun cas de procéder à des remboursements relatifs aux billets de validation achetés avant le 1^{er} mars 2004, dans le cadre du point 1.1 ou le 1^{er} janvier 2005, dans le cadre du point 1.2, et qui mentionnent respectivement l'année 2004 ou l'année 2005 comme période de validité.

Au nom de l'Etat belge :

Le Ministre des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Au nom de la SNCB :

Le Président du Conseil d'Administration,
A. DENEFF

L'Administrateur délégué,
K. VINCK